

ຊື່ ບູລິມະສິດ ທາງວັດທະນະທຳ
ຈຸດ ຕາມ ທາງ ທາງ ທາງ ທາງ

傣族
文
学
简
史

西双版纳傣族自治州民族事务委员会编



责任编辑：李安泰

封面设计：彭放

傣族文学简史

西双版纳傣族自治州

民族事务委员会 编

云南民族出版社出版

(昆明市大观路39号)

云南新华印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：15.625

1988年5月第1版 1988年5月第1次印刷

印数：1—2200册

书号： ISBN 7 - 5367 - 00112 - 8 定价： 平装： 3.50元
K · 17 精装： 4.50元

出版说明

随着边疆社会科学研究工作的深入发展，认真做好对一个民族的历史和文化进行研究和总结，是我们不可推卸的历史责任。所以，尽快地编写出版一部傣族文学史或文学简史，不仅是有关科研部门和出版部门的事了，同时，也是少数民族地区民委部门应尽的义务。关于这方面的工作，省内其他兄弟州的民委已走在我们前头。

编写傣族文学史或文学简史，是我州多年来的愿望。这部《傣族文学简史》从一九八三年开始编写，用了将近五年的时间完成初稿。我州民委对这部初稿进行了认真的研究和审阅，对“简史”里涉及到的有关族源、历史、文字产生形成的大体年限以及宗教信仰等一系列问题，作了严格把关，还先后三次组织了座谈和讨论，提出补充和修改意见。尔后又委托岩温扁同志，携带稿子和补充修改意见稿上昆明，与写作组全体同志商量，进行最后一次修改。在这期间，刀国兴同志（这本“简史”副主编之一、西双版纳州民委办公室主任）出外考察，路过昆明时，特地去检查了“简史”的修改情况。总之，这部《傣族文学简史》，从开始写到正式出版，花费的时间近五年，前前后后修改了好几次，单是研究编写提纲就讨论了三次。我们的态度是严肃而认真的。

在大家的共同努力下，这部《傣族文学简史》终于与广大读者见面了。这是我们首次负责这样重大的编写工作，由于水

平有限，唯恐难以完成此重任。然而，在广泛征求意见中，各方面同志对“简史”所涉及的材料、史料内容，认为真实可靠，心也就踏实多了。但是，既是首次编写，难免有不少的缺点错误和不足之处，希望广大读者和专家们不吝指教。

西双版纳傣族自治州民族事务委员会

一九八七年十一月八日

《傣族文学简史》编辑委员会

主 编 王 松

副主编 刀国雄

刀国兴

编 委 岩 峰

岩温扁

岩 林

秦家华

刀国兴

刀国雄

王 松

编著者 岩 峰
岩温扁
岩 林
秦家华
王 松

云南民族出版社

目 录

出版说明	(1)
绪 论	(1)
第一章 古歌谣时期	(15)
第一节 《傣族古歌谣》	(15)
一 《傣族古歌谣》的基本内容	(16)
二 《傣族古歌谣》的发掘经过	(22)
三 “零星歌谣”是最古的歌	(24)
第二节 古歌谣产生的历史背景	(31)
第三节 诗歌的萌芽和产生	(39)
第四节 古歌谣的思想艺术特点	(47)
第五节 傣族古老文字的创制和使用	(60)
一 古文字和象形文字的创制和使用	(61)
二 最初傣文字的诞生	(63)
三 巴利文的引进	(68)
四 从“绿叶信”到贝叶经	(69)
第二章 创世神话时期	(75)
第一节 傣族的原始社会	(75)
一 新石器文化遗址	(75)
二 从狩猎到农耕	(77)
三 原始宗教的产生及其历史作用	(81)
第二节 古代神话	(83)

一	创世神话	(84)
二	图腾神话	(90)
三	祖先神话	(100)
第三节	歌手的诞生	(106)
一	歌手的起源	(107)
二	歌手制度的形成	(111)
三	傣族歌手的功绩	(113)
第四节	傣族诗歌的发展	(115)
一	祭祀歌	(116)
二	生产歌	(120)
三	习俗歌	(130)
第五节	傣族情歌	(143)
一	求爱情歌	(144)
二	失恋情歌	(149)
三	凤凰情诗	(151)
第六节	叙事长诗的诞生	(155)
一	《贺新房》	(155)
二	《巴塔麻嘎捧尚罗》	(162)
三	《秀披秀滚》和其它叙事长诗	(171)
	结束语	(173)
第三章	叙事长诗时期	(175)
第一节	社会的发展和文学的繁荣	(176)
一	农业的发展	(176)
二	手工业的兴起	(177)
三	商业的出现	(179)
四	封建领主制的建立	(180)
五	原始公社的遗留	(183)

六	文学发展的标志·····	(186)
七	文学发展与社会发展的关系·····	(187)
第二节	中原文化对傣族文学的影响 ·····	(188)
一	考古资料·····	(189)
二	汉文史籍记载·····	(189)
三	傣文史籍记载·····	(191)
四	民间风俗习惯·····	(192)
五	历法和语言·····	(196)
六	神话传说·····	(197)
七	故事·····	(198)
八	诗歌·····	(199)
九	戏剧·····	(201)
十	表现手法和文艺理论·····	(202)
第三节	佛教的传入及其对傣族文学的影响 ·····	(203)
一	佛教传入傣族地区的时间和路线·····	(203)
二	佛教和原始宗教的斗争·····	(209)
三	傣文的完善·····	(211)
四	佛经文学的传入·····	(212)
第四节	传说故事和寓言 ·····	(220)
一	历史传说故事·····	(220)
二	揭露社会矛盾的传说故事·····	(222)
三	道德教育故事·····	(225)
四	寓言故事·····	(227)
五	风物传说故事·····	(229)
第五节	阿銮故事 ·····	(231)
一	《五个神蛋的故事》——阿銮的由来·····	(232)
二	《金岩羊阿銮》·····	(234)

三	《四脚蛇阿釜》	(235)
四	《酸鱼鲜阿釜》	(237)
五	《千瓣莲花》	(238)
第六节	故事长诗的大量出现	(244)
一	《玉楠猫》	(245)
二	《姆 莱》	(247)
三	《阿釜莫协罕》	(249)
四	《九颗珍珠》	(251)
第七节	英雄史诗的产生	(254)
一	《相 勳》	(255)
二	《厘 俸》	(265)
第八节	“五大诗王”	(270)
一	《乌沙麻罗》	(271)
二	《粘巴西顿》	(275)
三	《粘 响》	(278)
四	《兰嘎西贺》	(281)
第九节	优美的爱情叙事诗——《召树屯》	(289)
第十节	美学思想的发展	(303)
第四章	悲剧叙事诗时期	(310)
第一节	开创新时期的《宛纳帕丽》	(311)
一	故事梗概	(311)
二	垂死的领主形象——召烘沙	(313)
三	新的人物形象与新的时代	(317)
第二节	傣族文学史上的一次革命	(322)
一	傣族文学的新时代	(322)
二	悲剧与傣族新文学	(324)
三	《宛纳帕丽》开创了现实主义之路	(327)

四	一场文学革命·····	(331)
第三节	一部反封建领主的悲剧叙事诗	
	——《楠波冠》·····	(333)
一	故事梗概·····	(333)
二	《楠波冠》反映了什么·····	(335)
三	两个时代的英雄·····	(340)
四	长诗的作者及其思想·····	(345)
第四节	论“三大悲剧”的产生	
	——三首商业经济的哀歌·····	(350)
一	三大悲剧产生于何时·····	(351)
二	三部悲剧产生的社会背景·····	(355)
三	一群新兴阶级的英雄·····	(359)
四	三大悲剧的意义·····	(364)
第五节	其他悲剧叙事诗 ·····	(366)
第六节	从神的美到人的美 ·····	(374)
第七节	诗歌理论的发展 ·····	(380)
第八节	散文体文学形式的产生 ·····	(393)
第九节	傣戏的产生 ·····	(406)
	小结·····	(412)
第五章	社会主义时代的傣族文学 ·····	(415)
第一节	概述 ·····	(415)
第二节	著名歌手和诗人 ·····	(420)
一	康朗甩·····	(420)
(1)	生平和创作·····	(420)
(2)	《傣家人之歌》·····	(425)
二	康朗英·····	(429)
三	波玉温·····	(436)

(1) 生平和创作	(436)
(2) 《彩虹》	(438)
四 庄 相	(444)
五 刀保乾	(450)
六 岩 峰	(458)
第三节 新文学的特点	(462)
第四节 舞台艺术的发展	(472)
一 傣戏的改革	(472)
二 民族舞剧《孔雀公主》的成就	(475)
第五节 民间文学的搜集、翻译整理和研究	(477)
第六节 文学新人的成长	(485)

绪 论

每个民族都曾走过独特的漫长道路，因此，每个民族的文学都有自己的特点。编写民族文学史的目的，就是要客观地系统地论述各个民族文学的发展过程，并对各个历史时期的代表作品作出客观的评价，从而寻找出各个民族文学发展的不同规律，并沿着这种各自不同的规律，发展各民族自己的文学。

按照固定的框框，用千篇一律的方法，也就是说，照搬照抄的、脱离本民族文学实际的文学史，是没有什么价值的。然而，要寻找出一个民族文学的发展规律，是一件十分艰难的任务。尤其是撰写少数民族文学史，因有许多条件受到限制，更为困难。例如，许多少数民族，由于历史上社会发展不平衡，他们的历史资料也就比较缺乏。有的少数民族已有自己的文字，有的还没有；不论有文字或无文字的少数民族，其历史文献均难找到，有关民族族源、民族迁徙、社会结构及其变化的说明，都只能靠口头相传。除此之外，民族性格、民族习惯、民族心理素质以及民族语言文字的差异，资料不全，缺乏蓝本、没有前人研究成果，一切都必须从零开始，一切都必须在实践中去摸索。

五十年代，云南省民族民间文学调查队曾写过《西双版纳傣族文学史》和《德宏傣族文学史》，由于受到当时的左的思想影响，许多认识都是片面的。然而总算起了步，为后来者提供了许多宝贵的经验和教训。

粉碎了“四人帮”，特别是党的十一届三中全会以后，指导思想发生了根本的变化，解放了思想，敢于提出各种不同的观点。通过这几年的工作，发现了大量的作品和历史资料，又撰写了《傣族文学概况》。随后，王松同志又写出了专著《傣族诗歌发展初探》。这部《傣族文学简史》，就是在上述的基础上编写的。我们希望：在若干年后，能有一部新的、比较完善的傣族文学史问世。

傣族文学有些什么规律呢？要寻找这一点，首先必须对这个民族有所了解，才可能从她的历史中找出她走过的文学发展道路。

傣民族的族源及其形成

傣族属于古代的百越族群，与我国的壮、布依、水等民族，以及泰国的泰族、老挝的老族、缅甸的掸族，都有非常密切的关系。我国的傣族，绝大多数居住在我国云南的西双版纳、德宏两个自治州以及景谷、耿马、孟连、金平等县，人口八十余万。

傣族在历史上有种种不同的他称：滇越、掸人、金齿、黑齿、摆夷，等等；傣是自称，解放后已由国务院定为法定的称谓。根据傣族人民自己的解释，傣有两种含义：一是英雄、勤劳的意思；另一种是和平的意思，表明傣族是一个想往自由、热爱和平、反对战争的民族。傣族的这种勤劳的、自由的、热爱和平的民族特性，在傣族文学中得到了充分的反映。

那么，傣族是怎样从百越这个古老族群中分化出来，成为一个独立的民族呢？也就是说，她是云南的土著民族？还是从外面迁徙而来的民族？

据历史学家考证，一般认为古代的百越族群绝大部份都居住在我国浙江（古代称“瓯越”）、福建（古代称“闽越”）、广东、广西、江西（至今两广仍称为“百粤”）以及越南（古代称“骆越”）和我国云南（古代称“滇越”）等地，并在今浙江、江西、福建一带建立过政权。这说明云南也是古越人活动的地区之一。又据史学家考证：南方“丝绸之路”的永昌郡（今保山、德宏地区）的居民就是傣族，特别是至今还被称为“旱傣”（自称傣泐）的一支，很可能就是当地的土著民族。

可是，西双版纳有一个关于叭阿拉武追逐金鹿的传说，这个传说把叭阿拉武说成是西双版纳的开拓者，他带领着几个氏族部落的人马从老挝方向来。这个传说有一定的历史依据，因而傣族将它记载于傣文文献中。

另据傣文史籍《傣泐西双版纳》记载：叭阿拉武这些人马尚未到西双版纳之前，这里便已经有“本地人”，他们建立了十二个寨子，所谓的西双版纳就是从这十二寨而得名。后来，这部份傣族被称为“傣勐”。

此外，傣文史书《沙都加罗》则又说：傣族最早的祖先“住在寒冷的山洞里，因找不到绿色的野菜，找不着充饥的野果，为了求生活命，只得叫女儿到南山寻找‘帕冷’（水香菜），只得叫儿子到南海边找‘麻黑坝’（野茄子），女儿去了不回来，儿子去了不回来。”于是，十六、十七世纪的傣族史学家们，便产生了这样一种观念：他们的祖先原是住在北方冷森林的山洞里，为了觅食求生，“才慢慢向热森林转移”。

上述三种情况，究竟那一种符合历史的真实？事物是复杂的，尤其是远古时代，人类还处于童年时期，既无文字记载，对世界的认识也很简单幼稚。但，正因为如此，那时的各氏族部落都依靠口耳相传的办法记下他们迁徙的史迹，以免它失

传；到了有文字时，才又用文字记录下来。这些口传和记录，虽说有些夸大，或以后来的目光、知识、概念去补充最初的事物，但应该说，它基本上是真实的，比起只根据汉文书籍来研究民族历史要可靠得多。由此，我们可以说，上述三种情况都可能存在，也就是说，居住于云南的傣族的来源有三种情况，即：一部份是当地的土著，一部份从东面海边迁来，一部份从北方冷森林迁来。这三种来源并不矛盾。事实上，整个百越族群都应该是从北方冷森林迁徙过去的，其区别只是一部份是从海上去，另一部份则从陆上去。

上述情况说明：一个民族的形成是一个十分复杂的过程。傣民族，显然是他们的先民进入云南以后，有了同一个地理环境，然后，既带来了百越族群的语言、文化，又接受了外来的语言、文化，而逐渐形成的。因此，她既跟居住在內地的壮族、布依族有共同之处，又有别于这些民族。

那么，中国的傣族是什么时候形成的呢？血缘氏族时代只有形成民族的基础，不可能形成民族。民族的形成是在恩格斯所说的英雄时代。傣族传说中的桑木底就是由民族部落转为部落联盟时期的傣族英雄。他不仅使一个游猎民族定居下来，而且还开始了农耕生产，开创了以农村公社为中心的社会制度和社会秩序。傣民族就是在这时期逐步形成的。

这是一个飞跃，这个飞跃不仅使傣族的生产力向前大大发展了一步，同时还使傣族文学出现了高潮。

人类最初的信仰

傣族文学跟她的民族的形成有非常密切的关系。事实上，在她还是部落社会的时候，傣族文学就已经产生，我们现在看

到的《傣族古歌谣》就是一个十分有力的证明。早在采摘经济时期，人类为了求生存，必须认识世界，改造世界，在认识和改造世界当中，自然要引发起种种不同的感情，因此，便产生了最初的歌谣以及其它最初的艺术形式。这当然是最天真、最幼稚的作品，但就是这些天真、幼稚的作品构成了傣族灿烂的古代文化的基础。

傣族的灿烂的古代文化，跟傣族的古代英雄桑木底紧紧地联系在一起。一般地说，物质生产是精神生产的基础。但是，事物是复杂的，文学的发展，除了生产力的作用外，还有其它的因素。就傣族来说，傣族社会的上层建筑、意识形态、心理素质、原始宗教等等，对傣族文学的发展推动极大。

原始宗教不仅是人类最初的信仰，而且是人类最初的世界观、哲学思想、道德论理、风俗习惯、文化生活、民族心理素质的集中表现，是人类最初的大百科全书。因此，研究原始宗教对文学的影响，是一个非常重要的课题。

桑木底的功绩之一是完善了傣族的原始宗教，使原始宗教思想成为整个傣族先民、整个傣族古代社会的核心思想，因而它也是推动傣族古代文学发展的一个重要因素。根据当今所发现的傣文史籍记载：桑木底不是傣族原始宗教的创立者。第一个创造傣族原始宗教的是发明狩猎的英雄沙罗。沙罗不仅是傣族第一个狩猎首领，也是一个新生产力的代表人物。关于他的生平和事迹，《谈寨神寨勐的由来》一书有详细的记载。沙罗死后，大伙在大树下搭起一个架子，插上花和绿叶。把沙罗的尸体放在架子上，立大树和木架为猎神殿，共推沙罗为猎神。这就是傣族猎神的来源，傣族原始宗教也从此而诞生。

到了桑木底时代，“小部落、多首领”的状况，越来越影响到狩猎生产的发展，因为那时候，“十人一伙，五人一路，为了